

I CAN BE ANYTHING . POSSO ESSERE TUTTO

By JERRY SPINELLI - Illustrated by JIMMY LIAO

Traduzione poetica di BRUNO TOGNOLINI

When I grow up what shall I be?	Io quando cresco cosa sarò?
Of all the many many jobs Which one will be the best for me?	Di tutti i mille lavori del mondo Io quando cresco quale farò?
Pumpkin grower Dandelion blower	Il pianta-zucchini Il soffia-soffioni
Paper-plane folder Puppy-dog holder	Il piega-aeroplani Il cucciola-cani
Puddle stomper Apple chomper	Lo sporcati-tutto Il morsica-frutto
Mixing-bowl licker Tin-can kicker	Il lecca-cucine Il calcia-lattine
Bare-footed hopper Bubble-gum popper	Il balla-tuffatore Il bolla-scoppiatore
Snowball smoother Baby-sis soother	Il neve-rotolaio Il calma-fratellaio
Gift unwrapper Jump and clapper	Lo scarta-tutti-doni Il salta-batti-mani
Cheek-to-cheek grinner Dizzy-dance spinner	Il ridi-coi-ranocchi Il gira-gira gli occhi
Cross-legged sitter Make-believe critter	Il cura-bestiolini Lo spaura-bambini
Deep-hole digger Lemonade swigger	Lo scava-nei-pietroni Il prosciuga-limoni
Honeysuckle smeller Silly-joke teller	La cara farfalla Lo spara-barzella
Best-part saver Good-bye waver	Il becca-la-migliore Il gran salutare

Finale 1

So many jobs They're all such fun	Quantissimi lavori Belli e buffi che ci sono
I'm going to choose...	E io cosa sceglierò?
EVERY...	TUTTI QUANTI! UNO PER ...
ONE	... UNO!

Finale 2

So many jobs They'all such fun	Quantissimi lavori Belli e buffi che ci sono
I'm going to choose...	E io cosa sceglierò?
EVERY...	TUTTI! NON SOLO ...
ONE	UNO!

Finale 3 (QUELLO ADOTTATO)

So many jobs They'all such fun	Quantissimi lavori Bravi e buffi, belli e brutti
I'm going to choose...	E io quale sceglierò?
EVERY... ONE!	TUTTI!